

SEGÂH KÂR-I SES-AVÂZ

Hafif

Abdülkâdir Merâğı
(1360-1435)

The musical score consists of ten staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are:

Ten ni ten dir di riten

düm de rel lâ dir dir ten

til lil ken ten nen

nen nen na na dost

dost dil lâ dil lâ

dir dir ten dil lâ dil lâ

dir dir ten ta dir ta dir

ta dir ta dir ta dir te ne ta dir

ney Ey şe hen

şa hî Ho

A musical score consisting of nine staves of music for voice, set in common time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The languages include Spanish ('ra san'), German ('Ya i'), French ('mam ib nil hü'), Italian ('mem Ser fi da'), Chinese ('yi ah ha ki'), Turkish ('ra het Şa hi'), English ('A li Mu ser'), Spanish ('Ri za a man a man a man ser'), French ('fi dâ yi nâ'), English ('ki râ het'), and English ('Sah A li Mü ser'). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth note groups, and dynamic markings like p (piano) and f (forte).

ra san Ya i

mam ib nil hü

mem Ser fi da

yi ah ha ki

ra het Şa hi

A li Mu ser

Ri za a man a man a man ser

fi dâ yi nâ

ki râ het

Sah A li Mü ser

Ri za mi ri
mey dan ga zi
i ru zi ve
ga Ya A li mi
mi ri mey dan be li be li
be li dost Ya A li si
si ri Yez dan be li be li
be li dost ter dil la na ter dil la na
di deredi ten til lil la na dere til lil
le ne ni Ge vaşt 1 vaşt 2 ter dil li ten

na ten na ye lel la yeleli yel
 la dir na şeh nâz la dir
 na şeh nâz ten dir ten
 tene ni ten nen nen ni dit ta di ri ney
 ah ha Sel mek 1 mek 2 ta nen ni
 ta nen ni ta nen ni ten dit ta
 dir ney ah ha Ma ye 1 ye 2
 tene ni ten nen til lil la na dir ney
 teneni ta dir ney Ah ha Nev 1 ruz
 ruz 2 tene ni ten nen dir ta na til lil

A musical score for voice, featuring ten staves of music with lyrics in various languages. The languages include Turkish ('la na', 'ye', 'ya', 'Ya', 'MEYAN', 'Ey'), German ('ten ne nen', 'na', 'na', 'Ger da ni', 'ni ye', 'be li be li', 'be li be li', 'be li be li', 'dost', 'SON'), and French ('mí', 'şí', 'mí', 'şí', 'mey', 'dan', 'mey', 'dan', 'beli', 'beli', 'beli', 'dost', 'vet'), among others. The music consists of eighth and sixteenth note patterns, with dynamic markings like p (piano) and f (forte). The lyrics are placed below each staff, corresponding to the notes.

la na ten ne nen na Ger da ni

ye nen na Ger da ni ye

Ya A li mí mi ri mey dan
Ya A li şí şí ri yez dan

MEYAN be li be li be li be li be li dost SON

Ey şe hi cu

du se hâ vet

lüt fu hul ku

mer ha met

Şeh sü vâ ri

mí ri mey dan

Gâ zi rû
zi ve ge
Ah Seh sü vâ ri
mî ri mey dan
ga zi i rû
zî ve ga
ten na dir na
a dir na ten na
te ne ni ta til lil
len til lil lil lil len

A musical score consisting of nine staves of music for voice and piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal part uses a mix of quarter and eighth notes, with several grace notes and slurs. The lyrics are written below each staff, alternating between Turkish words and English words. The Turkish words include "di", "de", "re di", "ta", "dir", "ney", "Şeh", "sü", "va", "ri", "ah", "mî", "ri", "mey", "dân", "ga", "zi", "rû", "zi", "ve", "ga", "a man a", "man a", "man", "Şah", "sü", "va", "ri", "ten", "na", "dir", and "na". The English words include "ta", "na", "dir", "ney", "te", "ne", "ta", "dir", "ney", "Şeh", "sü", "va", "ri", "ah", "mî", "ri", "mey", "dân", "ga", "zi", "rû", "zi", "ve", "ga", "a man a", "man a", "man", "Şah", "sü", "va", "ri", "ten", "na", "dir", and "na". The piano part is mostly implied by the harmonic changes indicated above the vocal line.

di de re di ta di ney

ta na dir ney

ta na dir ney

te ne ta dir ney

Şeh sü va ri

ah mî ri mey dân

ga zi rû

zi ve ga a man a man a

man Şah sü va ri

ten na dir na

A musical score consisting of ten staves of music for voice, arranged in two columns. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes throughout the piece, indicated by various sharps and flats. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The languages include English, Spanish, and possibly other European or Asian languages.

The lyrics are as follows:

Staff 1: a dir na ten na

Staff 2: te ne ni ta til lil

Staff 3: len til lil lil lil len

Staff 4: di de re di ta dir ney

Staff 5: ta na dir ney

Staff 6: ta na dir ney

Staff 7: te ne ta dir ney

Staff 8: ser fi da yi

Staff 9: ah hâ ki râ net

Staff 10: Sâ hiA li Mü

A musical score consisting of eight staves of music for voice, arranged in two columns. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes between staff 1 (no sharps or flats) and staff 2 (one sharp). The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes.

The lyrics are:

ser Ri za a man a man a
man ser Fi dâ yi
ha ki râ het
şâh A li Mü
ser Ri za
Ya A li mi mi ri mey dan
be li be li be li dost
Ya A li şî şî ri yez dan
be li be li be li dost

22- SEGÂH KÂR-I ŞEŞ ÂGAZ

Beste: Abdulkadir Meragi

Güfte: ?

Usûlü: Hafif

سکاه سنت آغاز کار

اى شهنشاه هراسان يا امام ابن‌الهمام
سرفدي ي حاك راھت شاه على موسى الرضا
اى نه جود و سخاوت لطف و نخلق و مرحمت
شیوار میر میدان غازی روز و وغا

يا على شير يزدان دوست يا على مير ميدان } نزنم
دوست سرفدي ي حاك راھت }

Ey şehinşâh-ı Horasan yā imām ibnü'l hümām
Ser fedâyi hâk-i râhet şâh Ali Müse'r rızâ
Ey şeh-i cûd ü sehâvet,lutf u halk u merhamet
Şehvâr-ı mîr-i meydân gâzî-i rûz ü vegâ

Yā Ali şîr-i yazdân,dost yā Ali mîr-i meydân } terennüm
Dost ser-fedây-ı hâk-i râhet

Açıklaması

Ey Horasân'ın şâhî (şâhların şâhî), azimli kişinin oğlu ey imâm!

Bâsim senin bastığın toprağa fedâ olsun şâh Ali Müse'rrîzâ!

Ey cömertlik, merhamet ve lutuf timsâli!

savaş meydânının şâhî ve o meydânın efendisi!

Ey Ali, Allâh'ın Arslanı, dost, meydânın efendisi ey Ali!

Seni seven dostun başı, senin bastığın toprağa fedâ olsun!